TRISTAR

MX – 4143

ALGEMENE INSTRUCTIES

·Lees a.u.b. deze handleiding, omdat het belangrijke instructies bevat betreffende veiligheid, gebruik en onderhoud van uw apparaten en bewaar het zorgvuldig als naslagwerk.

·Laat geen onderdelen van de verpakking (plastic zakjes, piepschuim, spijkers, enz.) achter binnen bereik van kinderen of onbekwame personen, omdat zij een mogelijk risico op gevaar met zich meedragen.

·Controleer of de gegevens op de nominale spanningsindicatie overeenkomen met de hoofdvoeding en uw elektrisch systeem, voordat u de stekker in het stopcontact steekt.

In geval van twijfel, neem contact op met professioneel en gekwalificeerd personeel.

·Het is raadzaam geen adaptors, meerdere stekkers en verlengstukken te gebruiken. Indien noodzakelijk, gebruik a.u.b. alleen erkende apparaten die voldoen aan de huidige veiligheidsnormen (alleen wanneer absoluut noodzakelijk) en zorg ervoor dat deze compatibel zijn met uw elektrisch netwerk en de technische gegevens van dit toestel.

·De afgifte van lawaai tijdens gebruik is 95dB(A).

·**Enige vorm van installatie die niet voldoet aan de instructies kan een gevaar voor u opleveren en verklaart de garantie ongeldig.**

·Het apparaat dient uitsluitend voor het doeleinde gebruikt te worden waarvoor het ontworpen is, d.w.z. voedselbereiding voor huishoudelijk gebruik.

·Neem de volgende veiligheidsvoorschriften in acht:

-Gebruik het apparaat niet met blote voeten, natte handen of voeten.
-Gebruik het apparaat niet buiten huishoudelijke kring.
-Stel het apparaat niet bloot aan atmosferische invloeden (zon, regen..).
-Laat kinderen of onbekwame personen het apparaat niet gebruiken.
-Trek nooit aan het snoer of het apparaat zelf om de stekker uit het stopcontact te halen.
-Laat het apparaat niet zonder toezicht achter wanneer het is aangesloten op het stopcontact.
-Dompel het apparaat nooit in water of andere vloeistoffen.

·**De gebruiker dient niet zelf de voedingskabel van het apparaat te vervangen.** Indien noodzakelijk, neem contact op met een professioneel en gekwalificeerd persoon.

·Schakel het apparaat uit en mishandel het niet mocht het defect raken en/of slecht werken. Neem contact op met een geautoriseerd Servicecentrum voor eventuele reparaties en vraag naar originele onderdelen.

·Maak het apparaat onwerkzaam aan het einde van de levensduur ervan door het snoer af te snijden, na het uit het stopcontact te halen. Leef de lokale, bestaande regelgeving en voorschriften na voor verwijdering van het apparaat.

·Ons bedrijf kan niet aansprakelijk worden gesteld voor eventueel letsel aan personen en dieren of beschadiging aan voorwerpen voortvloeiende uit onjuiste installatie of ongepast, verkeerd of onredelijk gebruik.

·Zorg ervoor het apparaat maximaal 1 min ononderbroken te laten werken en 8 min te laten rusten vóór het volgende gebruik. Na deze periode dient het apparaat 30 min te rusten.

VOOR HET EERSTE GEBRUIK

-Lees deze handleiding om uzelf bekend te maken met alle onderdelen van uw nieuwe voedselverwerker.

-Maak alle onderdelen en accessoires die in contact komen met etenswaren schoon, voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt (zie paragraaf “Reiniging”).

Waarschuwing!

Ben altijd voorzichtig bij het hanteren van de messen om ze te bevestigen, ze uit de kom (B1) te halen na de voedselbereiding en ze schoon te maken, omdat deze zeer scherp zijn.

! ***Gebruik niet met de cover op zijn plaats.***

● HOE U HET GEBRUIKT

Uw nieuwe voedselverwerker zal u helpen met het bereiden van algemene mengsels die u kunt gebruiken voor uw recepten.

Volg a.u.b. de onderstaande instructies om het beste resultaat te verwezenlijken en uw apparaat in goede werkconditie te houden.

Opgelet!

Overschrijd nooit de onderstaande, maximale hoeveelheden en schenk nooit vloeistoffen in de kom en/of blender die heter dan 75□ zijn.

Volg onderstaande instructies elke keer dat u het gebruikt:

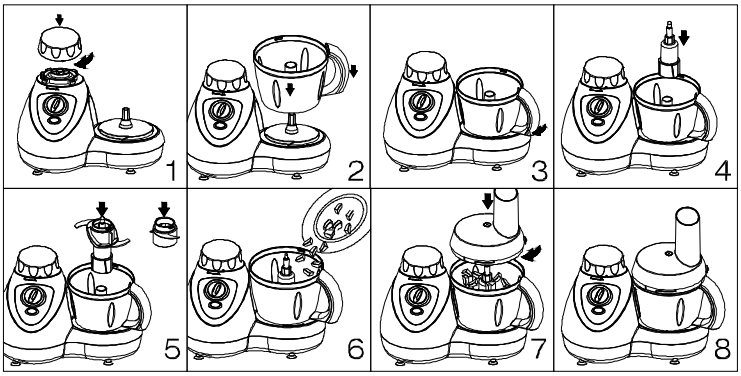
-Laat het apparaat nooit zonder toezicht achter wanneer deze aanstaat.
-Laat het apparaat nooit werken wanneer deze leeg is.
-Raak de bewegende onderdelen nooit aan.

-Stop nooit uw vingers of keukengerei binnenin de opening van het deksel.
-Druk de ingrediënten nooit met uw handen omlaag door de opening van het deksel.
-Gebruik het apparaat nooit om harde ingrediënten te bereiden (bijv. bevroren vlees, kaaskorsten), rubberachtige ingrediënten (bijv. stukjes zoetigheid), oneetbare gedeeltes van ingrediënten (bijv. botten, vissengraten) of om ijs fijn te stampen.
-Verwijder nooit het deksel en vervang nooit de accesoires zonder het apparaat eerst uit te zetten en als de gebruikte accessoires niet tot stilstand zijn gekomen.
-Haal de ingrediënten nooit uit de kom voordat u het mes verwijdert.

A: Mixkom

I. Hakfunctie
-Plaats de beschermende cover zo stevig mogelijk op het lichaam, zoals afgebeeld in Figuur 1.
-Plaats de plastic kom op de motorbasis en draai de hendel rechtsom, zoals afgebeeld in Figuur 2&3.

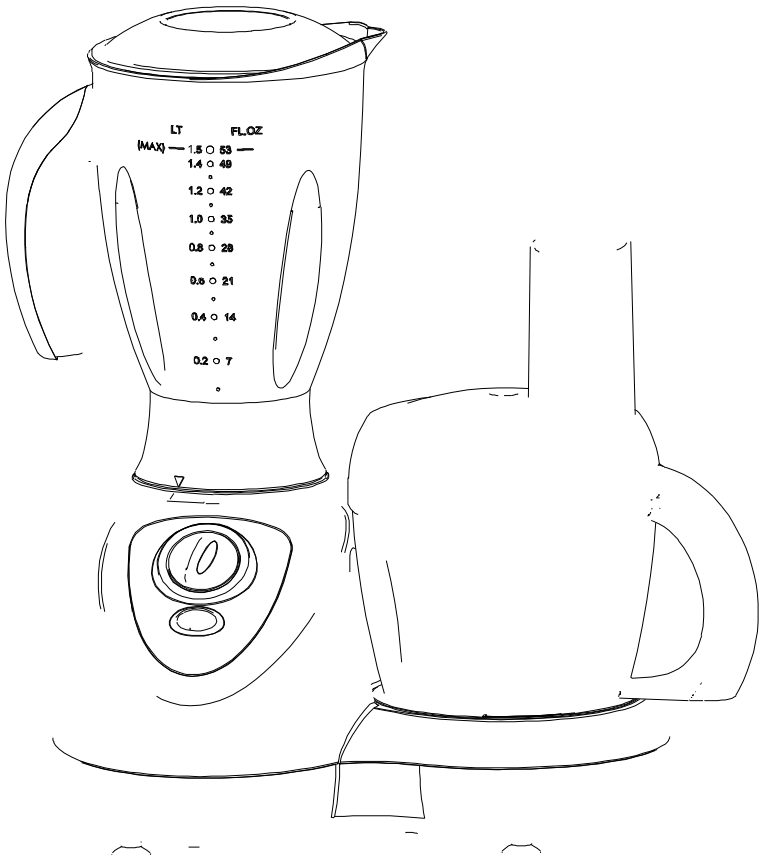
-Plaats de messenhouder op de as in het midden van de kom en druk het naar de bodem. Bevestig vervolgens het hakmes op de messenhouder, zoals afgebeeld in Figuur 4&5.
Waarschuwing: Het mes is scherp. Houd tijdens gebruik a.u.b. alleen het plastic gedeelte vast.
- Stop het etenswaar (bijv. vlees) in de kom, zoals afgebeeld in figuur 6. Grote stukken voedsel dienen eerst in kleine stukjes te worden gesneden (2 cm x 2 cm x 2 cm).
- Plaats de cover op de kom en draai het totdat u het signaaltje hoort, zoals afgebeeld in figuur 7.
- Steek de stekker in het stopcontact. Draai de knop naar het benodigde niveau, zoals afgebeeld in Figuur 8. (De snelheid verhoogt per niveau. PULSE is het hoogste niveau. Draai de knop naar de PULSE om met tussenpozen te werken).
-Draai de knop op stand “0” wanneer het hakken voltooid is. Schenk het voedsel eruit, nadat het mes tot stilstand is gekomen.
II. Klopfunctie
De mixfunctie heeft vrijwel dezelfde gebruiksstappen als de hakfunctie. U hoeft slechts het hakmes te vervangen door het schaafmes. Deze wordt gebruikt voor het mixen en kloppen van etenswaren, zoals eieren, soep.



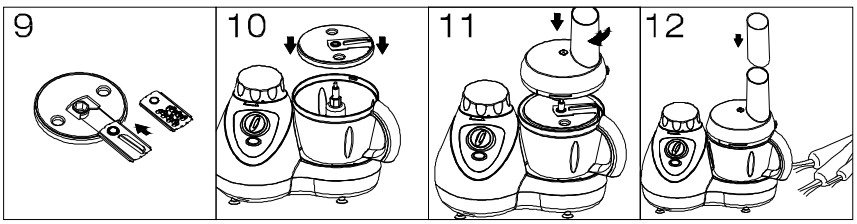
REINIGING

Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u onderhoud pleegt.
Maak de motorbasis (6) schoon met een zachte, lichtjes vochtige doek. **Was het niet onder lopend water en dompel het niet in water of andere vloeistoffen.**
Alle accessoires kunnen met de hand of in een afwasmachine gewassen worden.
- Gebruik twee delen koud water voor 1 deel kokend water en normaal afwasmiddel voor handwas en **ben voorzichtig met het stalen mes, omdat deze zeer scherp is;**
-De afwasmachine gebruiken-**plaats de accessoires in het bovenste gedeelte en zorg ervoor dat het water nooit de maximale temperatuur van 50 overschrijdt.**
Gebruik geen chemische of schurende substanties.
Opmerking!
Wanneer u klaar bent met schoonmaken, **controleer of de onderdelen die bediend worden door het veiligheidssyteem van de kom** (motoreenheid bij het punt waar de lip van het deksel op zijn plaats klikt) en voor modellen met **blenderkommen** (behuizing van de kom op de motoreenheid, blenderkom en deksel) **niet belemmerd worden door vaste etensresten.** Indien noodzakelijk, gebruik een zachte borstel om eventuele resten te verwijderen met de stekker van het apparaat uit het stopcontact.
De messen kunnen niet geslepen worden. Vervang deze als ze niet goed snijden of versleten zijn.
Neem contact op met een geautoriseerd Servicecentrum voor het aanschaffen van accessoires, minder slijtvaste onderdelen en voor onderhoudswerk voor uw apparaat.

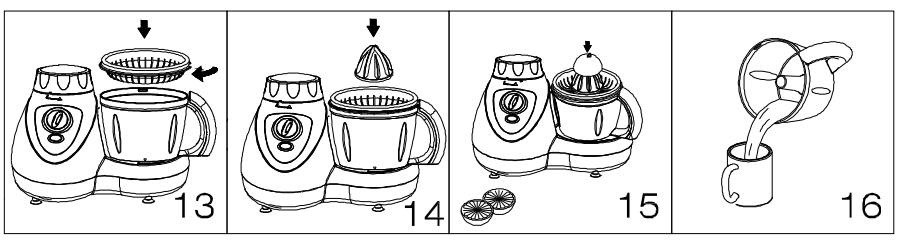
OPBERGEN
Zorg ervoor dat uw apparaat en alle accessoires ervan volledig droog zijn alvorens hen op te bergen.
Uw voedselverwerker heeft een ruimtebesparend opslagsysteem waarin alle accessoires netjes in de kom opgeborgen kunnen worden.
Opgelet!
Gebruik het apparaat nooit met de accessoires er nog steeds in om beschadiging te voorkomen.



-Nadat het werk gedaan is, draai de knop op stand “0”. Wacht totdat het mes volledig tot stilstand is gekomen en schenk het etenswaar uit de kom.



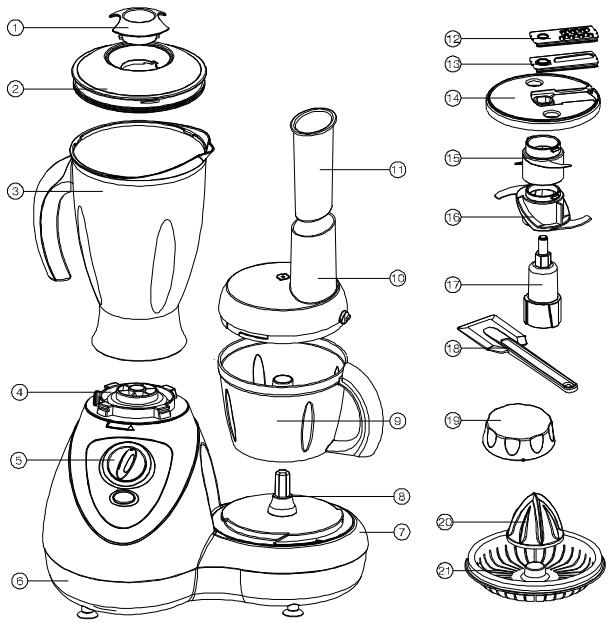
IV. Persfunctie
1 Zet de kom eerst op de motorbasis en draai het vervolgens rechtsom totdat u het signaaltje hoort. Bevestig dan het filterstuk en de fruitpers op de kom, zoals afgebeeld in Figuur 13&14.
2 Steek de stekker in het stopcontact en draai de schakelaar naar stand “1”.
3 Snij de sinaasappel doormidden en druk de gesneden sinaasappel langzaam omlaag met de open kant op de fruitpers, zoals afgebeeld in Figuur 15.
4 Schenk de sap eruit en breng het naar wens op smaak met kruiderijen.



B. Blenderkom

-Zet de kom eerst op de motorbasis en draai het vervolgens rechtsom totdat u het signaaltje hoort. Plaats de cover op de kom en draai het rechtsom totdat u het signaaltje hoort.
-Stop etenswaren in de Blenderkom en plaats de Blenderkom stevig op het lichaam.
-Plaats de Blenderkom zodanig op de motorbasis dat de bekerhouder goed aansluit met de motorbasis.
-Steek de stekker van het apparaat in het stopcontact en schakel de voedselverwerker aan. Draai de knop naar het gewenste niveau. (De snelheid verhoogt per niveau. PULSE is het hoogste niveau. Draai de knop naar PULSE om met tussenpozen te werken).

1.Maatbeker voor de blenderkom
2. Afdekking van de blenderkom
3. Blenderkom
4. Schakelaarconnector
5. Knop
6. Motorbasis
7. Schakelaarconnector
8. Aspijp
9. Mengkom
10 Cover van de kom (Plastic)
11. Maatbeker
12. Schaafmes
13. Snijmes
14. Messenhouder
15. Klopmes
16. Hakmes
17. Messenhouder
18. Spatel
19. Beschermende cover
20. Fruitpers
21. Filterstuk



TECHNISCHE SPECIFICATIES:

Spanning: 220~240V 50Hz

Vermogen: 5000W

Opbouw:

- Indien noodzakelijk kunt u tijdens het mixen enkele vloeibare ingrediënten (zoals eventueel olie of room) aan het voedsel via de bestemde opening.

- Draai na gebruik de knop op stand “0” en schakel het apparaat uit. Schenk het gemixte eten uit de Blenderkom.

INGREDIËNTENLIJST:

-Blenderkom:

FUNCTIE	INGREDIËNT	MAX. HOEVEELHEID	MAX. TIJD(EN)	
			SNIJDEN	SCHAVEN
SNIJDEN & SCHAVEN	AARDAPPEL	400g	50s	30s
	MELOEN	400g	50s	30s
	WORTEL	400g	50s	30s
HAKKEN & KLOPPEN	VLEES	300g (ca. 10g/stuk)	30s	
	HAM	300g (ca. 15g/stuk)	30s	
	UIEN	400g (ca. 20g/stuk)	30s	
	EI	zes eigelen	25s	
	AARDBEI	200g	25s	
	KAAS	100g	20s	
	AMANDELEN	100g	20s	
	HAZELNOTEN	100g	20s	
	WALNOTEN	100g	20s	

-Kom:

materiaal	MAX. HOEVEELHEID	MAX. TIJD(EN)
appel	250g	30s
sinaasappel	300g	30s
druiven	250g	30s
aardbei	250g	30s
materiaalvolume: 20X20X20mm$^{3/ps.}$ water: 400ml		

III. Snij –en Schaaffunctie

- Plaats de beschermende cover zo stevig mogelijk op het apparaat.
- Bevestig het snij/schaafmes op de messenhouder, zoals afgebeeld in Figuur 9.

Het snijmes snijdt het voedsel in plakjes. Het schaafmes snijdt het voedsel in dunne reepjes.

- Plaats de kom eerst op de motorbasis en draai het vervolgens rechtsom totdat u het signaaltje hoort. Plaats dan de messenhouder op de as in het midden van de kom, zoals afgebeeld in Figuur 10.
- Plaats de cover op de kom en draai het totdat u het signaaltje hoort. Steek vervolgens de stekker in het stopcontact en draa de schakelaar om het niveau in te stellen. Stop het onbewerkte voedsel in reepjes door de opening in de cover en druk het geleidelijk aan naar beneden. Wanneer de voedselreepjes kort zijn, druk ze omlaag met de maatbeker, zoals afgebeeld in Figuur 11&12.

*****

INSTRUCTIONS GENERALES

·Veuillez lire ce manuel, il fournit d'importantes instructions de sécurité, d'utilisation et d'entretien pour vos

appareils. Conservez-le pour une reference ultérieure.
·Ne laissez pas de parties d'emballage (sacs en plastique, le polystyrène, les clous, etc.) à portée des enfants ou de personnes handicapées, cela pourrait composer une source de danger.
·Vérifiez que les données sur la plaque correspondent à celles de votre alimentation domestique et de votre système électrique avant de brancher à la prise murale. En cas de doute, contactez le personnel qualifié professionel.
·Il est recommandé de ne pas utiliser d'adaptateurs, multiprises et de rallonges. Utilisez des dispositifs certifiés et conformes aux standards de sécurité existants uniquement si cela est nécessaire, en vous assurant qu'ils sont compatibles avec votre système électrique et avec les données techniques de l'appareil.
·Le niveau d'émission de bruit en fonctionnement atteint 95dB(A).
·**Toute installation non conforme aux instructions peut mettreen danger votre sécurité et invalider la garantie.**
·L'appareil doit être utilisé uniquement dans le but pour lequel il a été conçu, i.e. préparer la nourriture pour une utilisation domestique.
·Pour votre sécurité faites attention :
-de ne pas utiliser l'appareil avec les pieds nus ou avec les mains ou les pieds mouillés
-de ne pas utiliser l'appareil ailleur que dans un environnement domestique
-de ne pas laisser l'appareil exposé aux agents atmosphériques (soleil,pluie…)
-de ne pas laisser les enfants ou les personnes invalides utiliser l'appareil
-ne jamais tirer fortement sur le fil ou l'appareil lui-même pour le débrancher de la prise murale
-de ne pas laisser l'appareil branché à la prise murale sans surveillance
-n'immergez jamais l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide.
·**L'utilisateur ne doit pas remplacer le câble de l'appareil.** Contactez une personne qualifiée professionelle en cas de besoin.
·Débranchez et ne manipulez pas l'appareil s'il est cassé et/ou fonctionne mal. Contactez un centre de maintenance agree pour d'éventuelles réparations, en demandant les pièces détachées originales.
·Rendez l'appareil hors service à la fin de sa vie en coupant le cable d'alimentation après l'avoir débranché de la prise murale. Respectez les règles et les règlements locaux existants pour sa mise au rebus.
·Notre compagnie ne peut pas être jugée responsable de certains dommages aux personnes, aux animaux ou aux objets provoqués par l'installation incorrecte ou l'utilisation dérivée, inexacte, incorrecte ou irraisonnable.
·Observez au maximum 1 minute d'utilisation continue de l'appareil, puis laissez reposer 8 minutes avant de reprendre. Ainsi après la cinquième période, l'appareil devrait se reposer pendant 30 minutes.

1.Verre mesureur de la cruche de mélangeur
2.Couvercle de la cruche de mélangeur
3. Cruche de mélangeur
4.Commutateur connecteur
5.Bouton
6. Unité électrique
7. Commutateur connecteur
8. Tube axial
9. Bol mélangeur
10. Couvercle du bol (Plastique)
11. Verre mesureur
12. Lame de hachage
13. Lame de coupe
14. Support de lame
15. Lame de battage
16. Lame de tranchage
17. Support de lame
18. Cuiller
19.Couvercle protecteur
20. Vis d'extraction de jus
21. Assiette filtrante

PREMIÈRE UTILISATION

-Lisez ce livret pour vous familiariser avec toutes les pièces de votre nouveau processeur de nourriture.
-Nettoyez toutes les pièces et accessoires en contact avec la nourriture avant d'utiliser l'appareil pour la première fois (voir paragraphe "Nettoyage").

Avertissement!
Faites toujours attention lors de la manipulation des lames pour leur fixation, leure retrait du bol (B1) après avoir préparé la nourriture et pendant leur nettoyage, car elles sont très aiguisées.

! ***N'utilisez pas sans le couvercle.***

.

COMMENT UTILISER

Votre nouveau processeur de nourriture vous aidera à préparer de nombreux mélanges de base que vous pouvez utiliser dans vos recettes.

Veuillez respecter les instructions suivantes pour obtenir les meilleurs résultats et conserver votre appareil en bonne condition de fonctionnement.

Attention!

Ne dépassez jamais les quantités maximum ci-dessous et ne versez jamais de liquide avec une température supérieure à 75□ dans le bol et/ou mélangeur.

Suivez les instructions données ci-dessous pour chaque utilisation :

-Ne laissez jamais l'appareil sans surveilleance lorsqu'il est sous tension.

-Ne faites jamais fonctionner l'appareil à vide.

-Ne touchez jamais les parties mobiles.

-Ne mettez jamais vos doigts ou des ustensiles par l'ouverture du couvercle.

-N'appuyez jamais sur les ingrédients par l'ouverture du couvercle avec vos mains.

-N'utilisez pas l'appareil pour des ingrédients durs (e.g, viande congelée, croutes de fromage…), caoutchouteux (e.g. peau glacée…), parties inmangeables des ingrédients (e.g. os, arrètes…) ou piller la glace.

-Ne retirez pas le couvercle et ne remplacez jamais les accessoires sans mettre hors tension l'appareil et si les accessoires n'ont pas fini de fonctionner.

-Ne retirez pas les ingrédients du bol avant d'avoir retiré la lame.

A: Bol mélangeur

I. Fonction Trancher

-placez le couvercle protecteur fermement sur le corps, comme indiqué sur la figure 1

-placez le bol en plastique sur l'unité électrique et tournez la poignée dans le sens des aiguilles d'une montre, comme indiqué sur les figures 2 et 3

- placez le support de lame sur l'axe central du bol, et enfoncez à fond. Fixez ensuite la lame de tranchage au support de lame, comme indiqué sur les figures 4 et 5.

Avertissement : La lame est aiguisée. Tenez-la par la partie en plastique.

- placez la nourriture (eg. viande) dans le bol, comme indiqué sur la figure 6. Les gros morceaux doivent être coupés en petits morceaux. (2 cm x 2 cm x 2 cm).

- Mettez le couvercle sur le bol et tournez le jusqu'à ce que vous entendiez un signal, comme indiqué sur la figure 7.

- Branchez la prise à la prise murale, choisissez le niveau avec le commutateur, comme indiqué sur la figure 8. (La puissance augmente avec le degré, PULSE est le plus haut niveau, PULSE est un bouton poussoir, utilisé pour un fonctionnement intermitant.)

-Lorsque le tranchage est fini, tournez le commutateur sur “0” . Après l'arrêt de la lame, retirez la nourriture .

II. Fonction Battage

La fonction battage a presque les mêmes étapes de fonctionnement que la fonction tranchage. Le seul changement est la lame de hachage au lieu de la lame de tranchage. Elle est utilisée pour mélanger et battre la nourriture, comme les oeufs, la soupe.

III. Fonctions couper et hacher

- Placez le couvercle protecteur fermement sur le corps ;

- Fixez la lame de coupe/hachage sur le support de lame, comme indiqué sur la figure 9. La lame de coupe coupe la nourriture. La lame de hachage hache la nourriture.

- Placez le bol sur l'unité électrique, puis tournez le bol dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que vous entendiez un signal. Placez ensuite le support de lame sur l'axe au milieu du bol, comme indiqué sur la figure 10.

- Mettez le couvercle sur le bol, et tournez le jusqu'à ce que vous entendiez un signal. Branchez la prise à la prise murale, tournez le commutateur pour choisir le niveau. Insérez la nourriture par l'entrée du couvercle, et poussez doucement, Lorsque la nourriture à couper est trop petite pour être tenue, poussez avec le verre mesureur, comme indiqué sur les figures 11 et 12. - vous pouvez ajouter d'autres matières liquides (comme de l'huile, de la crème s'il y en a) à la nourriture lors du mélange depuis l'entrée des ingrédients si nécessaire ;

-Tournez le bouton sur le niveau “0” et mettez hors tension la machine après utilisation. Versez la nourriture obtenue de la cruche de mélangeur.

Lorsque l’utilisation est terminée, positionnez le bouton sur “0”. Après que la lame se soit complètement arrêtée, retirez la nourriture.

Fonction extraction de jus

1 Placez le bol sur l'unité électrique, puis tournez le dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que vous entendiez un son de mise en place. Fixez l'assiette filtrante et la vis d'extraction de jus, comme indiqué sur les figures 13 et 14.

2.Branchez la prise à la prise murale puis tournez le bouton sur 1,

3 Coupez les oranges en deux, appuyez doucement sur les quartiers d'orange, à l'opposé de la vis d'extraction de jus, comme indiqué sur la figure 15.

4 Retirez le jus, et mélangez avec l'assaisonement de votre choix.

B: Cruche de mélangeur

- Placez le bol sur l'unité électrique, puis tournez le dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que vous entendiez un son de mise en place ; placez le couvercle sur le bol, tournez-le jusqu'à ce que vous entendiez un son de mise en place.

-Placez la nourriture dans la cruche de mélangeur et placez le couvercle fixement sur le corps.

NETTOYAGE

Débranchez toujours de la prise de courant avant tous les travaux de nettoyage. Nettoyez l'unité électrique (6) avec un chiffon doux légèrement humide**. Ne le lavez pas sous l'eau courante et ne l'immergez pas dans l'eau ou d'autres liquides.**

Tous les accessoires peuvent être lavés à la main ou dans le lave-vaisselle :

- pour le lavage à la main, utilisez de l'eau tiède et un détergent de lavage normal, en faisant **attention à la lame en acier car elle est très pointue ;**

- En lavant **les accessoires dans dans la partie supérieure du** lave-vaisselle **et assurez-vous que l'eau n'excède jamais la température maximale de 50**□

N'utilisez jamais de substances chimiques ou abrasives.

Note!

Lorsque vous avez fini le nettoyage **assurez-vous que les pièces commandées par le système de sûreté du bol (**unité de moteur au point où le couvercle se met en place) et pour des modèles avec **les cruches de mélangeur** (logement de cruche sur la base moteur, la cruche de mélangeur et le couvercle)**, ne sont pas obstruées par des déchets solides.** Utilisez au besoin une brosse douce pour nettoyer les éventuels résidus quand l'appareil est débranché de la prise murale.

Les lames ne peuvent pas être aiguisées. Remplacez-les si elles ne coupent pas correctement ou sont usées.Entrez en contact avec un centre commercial autorisé pour acheter des accessoires, pièces susceptibles de s'user et pour les travaux d'entretien sur votre appareil.

RANGEMENT

Vérifiez que votre appareil et tous ses accessories sont complètements sec savant de les ranger. Votre processeur de nourriture a un système de stockage économisant l'espace où tous les accessoires peuvent être mis proprement dans le bol.

Attention !

Pour éviter tout dégat, n'utilisez jamais l'appareil avec des accessoires à l'intérieur.

*****

ALLGEMEINE ANLEITUNG

·Lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung vollständig durch, da sie wichtige Informationen über Sicherheit, Benutzung und Wartung enthält und bewahren Sie sie für den späteren Gebrauch auf.

·Lassen Sie keine Verpackung (Plastiktüten, Styropor, Nägel etc.) in Reichweite von Kindern oder beaufsichtigungsbedürftigen Personen liegen, da dies eine potenzielle Gefahrenquelle bildet.

· Vergewissern Sie sich, dass die Angaben auf dem Gerät mit den Spezifikationen des Stromnetzes übereinstimmen, bevor Sie das Gerät an eine Steckdose anschließen. Falls Sie sich nicht sicher sind, wenden Sie sich bitte an ausgebildetes Fachpersonal.

· Es wird empfohlen keine Adapter, Mehrfachsteckdosen und Verlängerungskabel zu benutzen. Benutzen Sie nur Geräte die entsprechenden Zulassungen und Sicherheitsbestimmungen entsprechen und vergewissern Sie sich, dass sie mit Ihrem Stromnetz kompatibel sind.

· Der Lärmpegel liegt während des Betriebs bei 95 dB(A).

· **Jegliche Benutzung, die nicht den Anweisungen entspricht, kann Ihre Sicherheit gefährden und macht die**

Garantie ungültig.
·Dieses Gerät darf nur für Zwecke eingesetzt werden, für die es konzipiert wurde – mit anderen Worten, nur für die Verarbeitung von Lebensmitteln in Haushalten.
·Achten Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit bitte auf folgende Punkte:
- Benutzen Sie das Gerät niemals mit nackten Füßen oder nassen Händen oder Füßen.
- Benutzen Sie das Gerät nur zu Hause.
- Setzen Sie das Gerät keinen Wetterbedingungen aus (Sonnenschein, Regen etc.).
- Erlauben Sie weder Kindern noch anderen beaufsichtigungsbedürftigen Personen das Gerät zu benutzen.
- Ziehen Sie niemals am Kabel, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen.
- Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, wenn es noch am Stromnetz angeschlossen ist.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

· **Das Netzkabel darf nicht durch den Benutzer ausgewechselt werden.** Wenden Sie sich an ausgebildete Fachkräfte, wenn dies nötig ist.
·Schalten Sie das Gerät aus, wenn Funktionsstörungen auftreten. Gehen Sie nicht mit Gewalt vor. Wenden Sie sich an einen autorisierten Kundenservice für Reparaturen und Originalersatzteile.
·Wenn das Gerät nicht mehr funktionstüchtig ist, schneiden Sie das Netzkabel ab, nachdem Sie den Stecker aus der Steckdose gezogen haben, um das Gerät unbenutzbar zu machen. Befolgen Sie örtliche Verordnungen zur Entsorgung des Geräts.
·Der Hersteller ist nicht verantwortlich für eventuelle Schäden an Personen, Tieren oder Gegenständen, die auf unsachgemäße Benutzung zurückzuführen sind.
·Die maximale Benutzungsdauer des Geräts liegt bei einer Minute, warten Sie danach mindestens 8 Minuten für eine weitere Benutzung. Nach fünf Benutzungsvorgängen sollte das Gerät für mindesten 30 Minuten ausgeschaltet bleiben.

1. Mixbehälter / Messbecher
2. Mixbehälterdeckel
3. Mixbehälter
4. Schalter
5. Drehschalter
6. Motoreinheit
7. Schalter
8. Treibwelle
9. Mischschüssel
10. Deckel für Schüssel (Plastik)
11. Messbecher
12. Raspelmesser
13. Scheibenmesser
14. Messerhaltevorrichtung
15. Schlagbesen
16. Hackmesser
17. Messeraufhängevorrichtung
18. Schaber
19. Schutzabdeckung
20. Entsafterkegel
21. Filtersieb

Schüssel:

INBETRIEBNAHME

- Lesen Sie sich diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch und machen Sie sich mit allen Teilen Ihres neuen Küchengeräts vertraut.
- Reinigen Sie vor der Inbetriebnahme alle Teile und Aufsätze, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen (siehe Abschnitt „Reinigung“).

Warnung!
Gehen Sie immer vorsichtig mit den Messern um, wenn Sie sie einsetzen, nach der Benutzung aus der Schüssel (B1) herausnehmen oder reinigen, da sie besonders scharf sind.

! ***Gerät nicht im offenen Zustand anschalten!***

BENUTZUNG

Ihr neues Küchengerät hilft Ihnen bei der Zubereitung vieler grundlegender Mischungen für Ihre Rezepte.
Gehen Sie bitte bei der Benutzung entsprechend den nachfolgenden Anweisungen vor, um das Gerät in gutem Zustand zu halten.
Achtung!
Überschreiten Sie niemals die angegebene maximale Einfüllmenge und gießen Sie niemals Flüssigkeiten mit einer Temperatur von über 75°C in die Schüssel oder den Mixbehälter.
Befolgen Sie die untenstehenden Anweisungen bei jeder Benutzung:
- Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, wenn es eingeschaltet ist.
- Benutzen Sie das Gerät niemals, wenn es leer ist.
- Berühren Sie niemals bewegende Teile.
- Stecken Sie niemals Ihre Finger oder andere Gegenstände in die Deckelöffnung.

- Führen Sie niemals Zutaten mit den Händen in die Einfüllöffnung. Verwenden Sie den Stopfer.
- Benutzen Sie das Gerät niemals zur Verarbeitung von harten (z.B. Gefrierfleisch, Käsekrusten etc.) oder gummiartigen (z.B. getrocknete Früchte) Zutaten, Eis oder nicht-essbaren Teilen von Zutaten (z.B. Knochen, Gräten etc.).
- Öffnen Sie während des Betriebs niemals den Deckel. Tauschen Sie niemals Zubehörteile ohne das Gerät auszuschalten aus. Warten Sie, bis sich keine Teile mehr bewegen.
- Entfernen Sie sämtliche Lebensmittel aus der Schüssel, bevor Sie das Messer abnehmen.

A: Mischschüssel

I. Zerhacken

- Setzen Sie den Deckel fest auf, wie in Abbildung 1 gezeigt.
- Setzten Sie die Plastikschüssel auf den Motorblock und drehen Sie den Handgriff, wie im Abbildung 2, 3 gezeigt, im Uhrzeigersinn.

- Setzen Sie die Messerhaltevorrichtung auf die Treibwelle und drücken Sie nach unten. Befestigen Sie dann das Hackmesser, wie in Abbildung 4 und 5 gezeigt, an der Messerhaltevorrichtung.

Warnung: Die Messer sind scharf. Halten Sie sie immer an den Plastikteilen.

- Geben Sie die Lebensmittel (z.B. Fleisch), wie in Abbildung 6 gezeigt, in die Schüssel. Große Lebensmittelstücke müssen in kleine Stücke geschnitten werden. (2 cm x 2 cm x 2 cm).
- Setzen Sie den Deckel auf die Schüssel und drehen Sie, bis er einrastet (s. Abbildung 7).
- Stecken Sie den Stecker in die Steckdose. Drehen Sie den Regler auf die benötigte Geschwindigkeitsstufe (s. Abbildung 8). (Die Geschwindigkeit wird in Stufen erhöht. PULSE ist die höchste Stufe. Drehen Sie den Regler auf PULSE für kurzeitiges Anschalten.)
- Stellen Sie den Drehschalter auf 0, nachdem Sie mit dem Zerhacken fertig sind. Entnehmen Sie die Lebensmittel erst, wenn das Messer vollständig zum Stillstand gekommen ist.

II. Schlagbesenfunktion

Die Schlagbesenfunktion wird auf die gleiche Weise benutzt wie die Hackfunktion. Sie brauchen lediglich das Hackmesser mit dem Raspelmesser auszutauschen. Diese Funktion wird zum Mixen und Schlagen von Lebensmittel, wie z.B. von Eiern und Suppen verwendet.

III. Scheiben- & Raspelfunktion

- Setzen Sie den Deckel fest auf den Motorblock.
- Befestigen Sie dann das Scheiben-/Raspelmesser (s. Abbildung 9). Mit dem Scheibenmesser können Sie Lebensmittel in Scheiben schneiden. Mit dem Raspelmesser können Sie Lebensmittel in Streifen schneiden.
- Stellen Sie zuerst die Schüssel auf den Motorblock und drehen Sie sie dann im Uhrzeigersinn, bis sie einrastet. Setzen Sie die Messerhaltevorrichtung in die Mitte der Schüssel und drücken Sie nach unten (siehe Abbildung 10).
- Setzen Sie den Deckel auf die Schüssel und drehen Sie ihn ebenfalls, bis er einrastet. Stecken Sie dann den Stecker in die Steckdose und schalten Sie das Gerät ein, indem Sie eine Geschwindigkeitsstufe wählen. Geben Sie die gesäuberten Lebensmittel in Streifen in die Einfüllöffnung und drücken Sie sie langsam nach unten. Wenn die Lebensmittelstreifen zu kurz sind, drücken Sie sie mithilfe des Messbechers, wie in Abbildung 11 und 12 gezeigt, herunter.

- Stellen Sie den Drehschalter auf 0, nachdem Sie mit der Benutzung fertig sind. Entnehmen Sie die Lebensmittel erst, wenn das Messer vollständig zum Stillstand gekommen ist.

Ⅳ. Entsafterfunktion

1. Stellen Sie zuerst die Schüssel auf den Motorblock und drehen Sie sie dann im Uhrzeigersinn, bis sie einrastet. Setzen Sie dann den Filter und den Entsafterkegel auf die Schüssel, wie in Abbildung 13 und 14 gezeigt.
2. Stecken Sie dann den Stecker in die Steckdose und schalten Sie das Gerät ein, indem Sie die Geschwindigkeitsstufe 1 wählen.
3. Schneiden Sie die Orangen in Hälften und drücken Sie diese langsam nach unten, entgegen die Drehrichtung (siehe Abbildung 15).
4. Gießen Sie den Saft aus und geben bei Bedarf Zucker oder Geschmacksstoffe zu.

B: Mixbehälter

- Stellen Sie zuerst die Schüssel auf den Motorblock und drehen Sie sie dann im Uhrzeigersinn, bis sie einrastet. Setzen Sie den Deckel auf die Schüssel und drehen Sie ihn ebenfalls, bis er einrastet.
- Geben Sie Ihre Zutaten in den Mixbehälter und schließen Sie ihn fest zu.
- Setzen Sie den Mixbehälter auf den Motorblock und befestigen Sie ihn so, dass beide Teile richtig miteinander verbunden sind.

- Stecken Sie den Stecker in die Steckdose und schalten Sie das Gerät an. Drehen Sie den Regler auf die benötigte Stufe. (Die Geschwindigkeit wird in Stufen erhöht. PULSE ist die höchste Stufe. Drehen Sie den Regler auf PULSE für kurzzeitiges Anschalten.)

- Sie können während des Mixvorgangs über die Materialöffnung flüssige Zutaten (wie z. B. Öl oder Sahne) hinzufügen, wenn dies notwendig sein sollte.
- Stellen Sie den Regler auf 0 und schalten Sie das Gerät nach der Benutzung ab. Gießen Sie die fertig vorbereiteten Lebensmittel aus dem Mixbehälter heraus.

REINIGUNG

Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie irgendwelche Reinigungsarbeiten vornehmen.
Reinigen Sie den Motorblock (6) mit einem leicht angefeuchteten Tuch. **Reinigen Sie das Gerät nicht unter laufendem Wasser und tauchen Sie es nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.**
Alle Zubehörteile können per Hand oder in der Geschirrspülmaschine gereinigt werden.
- Benutzen Sie für die Reinigung per Hand lauwarmes Wasser und normales Spülmittel. **Gehen Sie vorsichtig mit den Stahlmessern um – sie sind äußerst scharf.**
- Reinigung in der Geschirrspülmaschine **– Legen Sie alle Zubehörteile in den oberen Teil und vergewissern Sie sich, dass das Wasser niemals die Höchsttemperatur von 50°C überschreitet.**
Benutzen Sie keine chemischen oder scheuernden Mittel.
Hinweis!
Wenn Sie mit der Reinigung fertig sind, **achten Sie darauf, dass die keine Teile die für das Schüssel- und Mixbehältersicherheitssystem** (Verbindungen an denen die Schüssel aufgesetzt wird, **Behältergehäuse** auf dem Motorblock, Mixbehälter und Deckel) **durch Lebensmittelreste behindert werden.** Falls notwendig, können Sie mit einer weichen Bürste eventuelle Überreste am Gerät entfernen. Ziehen sie dazu bitte immer erst den Stecker aus der Steckdose heraus.
Die Messer können nicht geschärft werden. Ersetzen Sie sie durch Neue, wenn sie abgenutzt sind oder nicht mehr richtig schneiden.
Wenden Sie sich an einen autorisierten Kundenservice für den Kauf von Zubehör, Ersatzteilen oder Wartungsarbeiten an Ihrem Gerät.
AUFBEWAHRUNG
Vergewissern Sie sich, dass Ihr Gerät und alle Zubehörteile vollkommen trocken sind, bevor Sie sie weglegen. Ihre Küchenmaschine hat ein platzsparendes Aufbewahrungskonzept, mit dem Sie alle Zubehörteile bequem in der Schüssel unterbringen können.
Achtung!
Zur Vermeidung von Schäden schalten Sie das Gerät niemals an, wenn die Zubehörteile noch im Gerät sind.

*****

GENERAL INSTRUCTIONS

·Please read this handbook as it gives important instructions about safety, use and maintenance of your appliances and keep it carefully for future reference.
·Do not leave parts of packaging (plastic bags, foam polystyrene, nails, etc.)within reach of children or incapable persons as they are potential sources of danger.
· Make sure the data on the appliance rating plate corresponds to that of the main power supply and of your electrical system before plugging into the outlet. In case of doubt, contact professionally qualified personnel.
· It is advisable not to use adapters, multiple plugs and extensions. Use devices certified and confirming to existing safety standards only should it be absolutely necessary, making sure they are compatible with your electrical system and with the appliance technical data.
· Noise emission level of operation is at 95dB(A).
·**Any installation not conforming to instructions may endanger your safety and forfeit the guarantee.**
·The appliance must be used for the purpose for which it was designed only, i.e. preparing food for domestic use.
·For safety's sake be careful:
-not to use the appliance with bare feet or wet hands or feet
-not to use the appliance anywhere other than domestic environment
-not to leave the appliance exposed to atmospheric agents (sun,rain…)
-not to allow children or incapable persons to use the appliance

-never to tug on the lead or appliance itself to unplug from the outlet
-not to leave the appliance plugged into the main power supply unattended
-never to submerge the appliance in water or in other liquids.

·**The user must not replace the appliance lead.** Contact a professionally qualified person in case of need.
·Switch off and do not mishandle the appliance if it should breakdown and/or work badly. Contact a authorized Service Centre for eventual repairs, asking for original spares.
·Put the appliance out of service at the end or its service life by cutting off the lead after unplugging from the outlet. Abide by local existing rules and regulations for its disposal.
·Our company may not be held liable for eventual damages to persons, animals or objects caused by incorrect installation or deriving from improper, erroneous or unreasonable use.
·Observe maximum of 1 mins for continues operation of the appliance, then rest 8 mins before restart. Thus after five period, the appliance should be keep rest for 30 mins.

TECHNICAL SPEC：

Voltage：220～240V 50Hz

Power：:500W;

Structure:

USING IT THE FIRST TIME

-Read this handbook to familiarize yourself with all the parts of your new food processor.

-Clean all the parts and accessories in contact with food before using the appliance for the first time (see paragraph "Cleaning").

Warning!

Always take care when you are handling the blades to fit them on, taking them out of the bowl (B1) after preparing the food and when cleaning them, as they are very sharp.

! ***Do not operate without the cover in place.***

.

HOW TO USE IT

Your new food processor will help you to prepare a lot of basic mixtures that you can use for your recipes.

Please abide by the following instructions to achieve the best results and to keep your appliance in good working condition.

Attention!

Never exceed the maximum quantities below and never pour liquids hotter than 75□ into the bowl and/or blender

Follow the instructions given below every time you use it:

-Never leave the appliance unattended while it is on.
-Never make the appliance work while it is empty.
-Never touch the moving parts.
-Never put your fingers or utensils inside the lid opening.
-Never press down the ingredients into the lid opening with your hands.
-Do not use the appliance to work hard ingredients (e.g, frozen meat, crusts of cheese…), rubbery (e.g.candied peel…), uneatable parts of ingredients (e.g. bones,, fishbones…)or crush ice.
-Do not remove the lid and never replace accessories without switching off the appliance and if the accessory being used has not stopped working.
-Do not remove the ingredients from the bowl before removing the blade

CLEANING

Always unplug from power outlet before any cleaning jobs.

Clean the Power Unit (6) with a soft slightly damp cloth. **Do not wash it under running water and do not submerge it in water or other liquids.**

All accessories can be washed by hand or in the dishwasher:

-for hand washing use tepid water and normal washing up detergent, being **careful of the steel blade as it is very sharp;**

-Washing in the dishwasher-**place accessories in the upper part and make sure the water never exceeds maximum temperature of 50□**

Do not use chemical or abrasive substances.

Note!
When you have finished cleaning **make sure the parts controlled by the bowl safety system (**motor unit at the point where the lip of the lid fits into place)and for models with **blender jugs** (jug housing on the motor unit, blender jug and lid), **are no**t **obstructed by solid waste.** If necessary use a soft brush to clean eventual residuals with the appliance unplugged from the mains.
The blades cannot be sharpened. Replace them if they are not cutting properly or are worn. Contact an authorized Service Centre to purchase accessories, parts liable to wear and for maintenance work on your appliance.
STORAGE
Make sure your appliance and all its accessories are completely dry before putting them away. Your food processor has a space-saving storage system where all accessories can be put away tidily in the bowl..
Attention!
To avoid damages never use the appliance with accessories still inside.

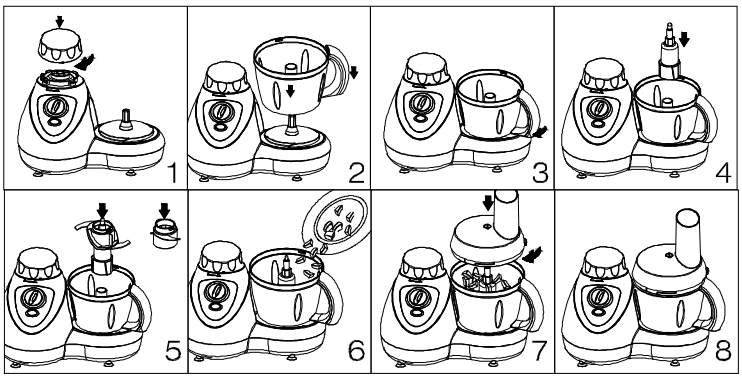
A: Mixing Bowl

I. Chopping Function
-put the protect cover onto the body tightly ,as shown in Diagram 1
-put the plastic bowl on power unit and turn the handle in clock-wise direction, as shown in Diagram2&3

- Put the blade support on the axis in the middle of the bowl, and press it to the bottom. Then fix the chopping blade to the blade support, as shown in Diagram 4&5.

Warning: The blade in sharp. Please only hold the plastic part while using.
- Put the food (eg. Meet) into the bowl, as shown in Diagram 6. Big piece food needs to be cut into small pieces. (2 cm x 2 cm x 2 cm).
- Put the cover on the bowl, and turn it until hearing the chattering sound, as shown in Diagram7.
-Fix the plug to the electric socket, Turn the knob to the required level, as shown in Diagram 8. (The speed is increased by levels. PULSE is the highest level . Turn the knob to the PULSE for any intervallic operation.)
-When the chopping is finished, Turn the knob to the“0”. After the blade stops, pure out the food.
II. Whisking Function
Mixing function has almost the same operating steps as chopping function. Only change the chopping blade to shredding blade. It is used for mixing and whisking of food, eg, egg、soup.

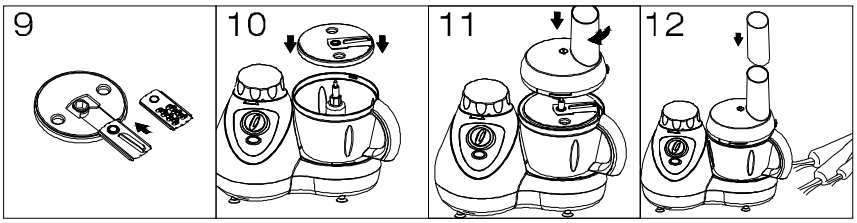
*****



III. Slicing & Shredding Function
- Put the protect cover onto the body tightly;
- Fix the slicing/shredding knife to the knife support, as shown in Diagram 9. Slicing knife makes the food into slices. Shredding knife make the food into shreds.
- Put the bowl on the power unit first, then turn the bowl in clock-wise direction, until hearing the chattering sound. Then put the knife support on the axis in the middle of the bowl, as shown in Diagram 10.
- Put the cover on the bowl, and turn it until hearing the chattering sound. Then fix the plug to the electric socket, turn the switch to choose the level. Put into the clean food in strip from the entrance of the cover, and push the

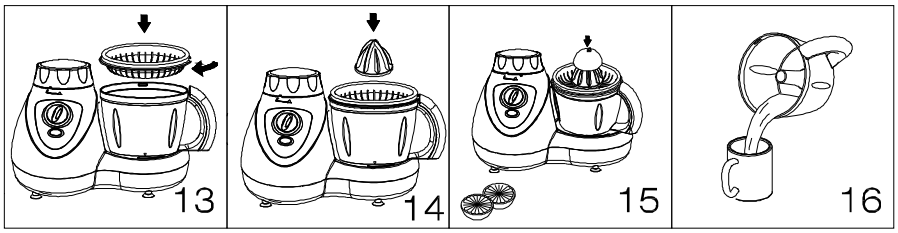
food down slowly, When the food strip is short, push them down with the measuring cup, as shown in Diagram 11 &12.

- When the operation is finished, Turn the knob to the“0”. After the blade stops completely, pure out the food.



 Juicing Function

1 Put the bowl on the power unit first, then turn the bowl in clock wise direction, until hearing the chattering sound. Then fix the filtrating plate and juice drill to the bowl, as shown in Diagram 13&14.
2.Fix the plug to the electric socket, turn the switch to 1,
3 Cut the orange into halves, the push down the cut orange slowly, opposite to the juice drill, as shown in Diagram15.
4 Pure out the juice, and mix with seasoning as you like.



B: Blender jug

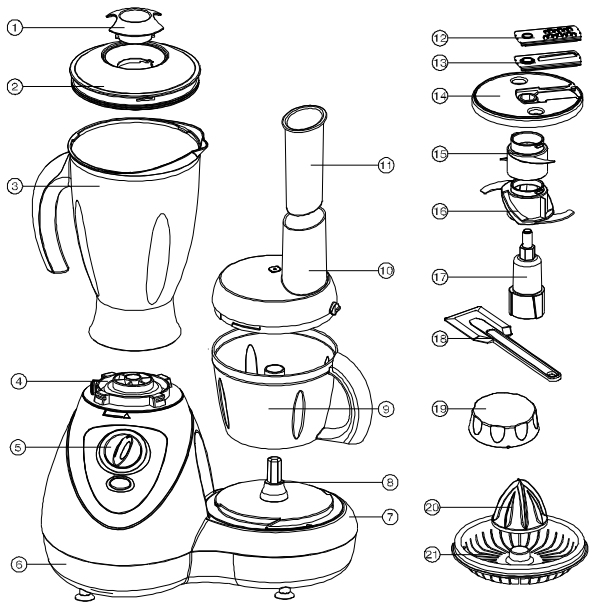
-Put the bowl on the power unit first, Then turn the bowl in clock-wise direction, until hearing the chattering sound; Put the cover on the bowl, and turn it until hearing the chattering sound.

-Put stuff into the Blender jug and fix the Blender jug cover onto the body tightly

-Put Blender jug on the power unit till cup support connect with power unit properly.

-Connect the power plug of the machine and switch on the food processor. Turn the knob to the required level (The speed is increased by levels. PULSE is the highest level . Turn the knob to the PULSE for any intervallic operation.)

1.Blender Jug Cup Measuring Cup
2.Blender Jug cover
3.Blender Jug
4.Switch Connecter
5.Knob
6.Power Unit
7.Switch Connecter
8.Axis Tube
9.Mixing Bowl
10.Bowl Cover(Plastic)
11.Measuring Cup
12.Shredding Knife
13.Slicing Knife
14.Knife Support
15.Whisking Blade
16.Chopping Blade
17.Blade Support
18.Scoop
19.Protect cover
20.Juice Drill
21.Filtrating Plate



-Bowl:

You can add some liquid material (such as oil, cream if any) to the food when mixing from material entrance if necessary;
-Turn the knob to “0” level and shut off the machine after working. Pour the mixed food out of the Blender jug.

INGREDIENTS LIST:

blender jug:

FUNCTION	INGREDIENT	MAX QUANTITIES	MAXIMUM TIMES (s)	
			SLICING	SHREDDING
SLICING & SHREDDING	MURPHY	400g	50s	30s
	MELON	400g	50s	30s
	CARROT	400g	50s	30s
CHOPPING & WHISKING	MEAT	300g(about 10g/piece)	30s	
	HAM	300g(about 15g/piece)	30s	
	ONIONS	400g(about 20g/piece)	30s	

material	MAX QUANTITIES	MAXIMUM TIMES (s)
apple	250g	30s
orange	300g	30s
grape	250g	30s
strawberry	250g	30s
material volume：20X20X20mm^3/pc，water：400ml.		
---	---	---	---
	EGG	six yolks	25s
	STRAWBERRY	200g	25s
	CHEESE	100g	20s
	ALMONDS	100g	20s
	HAZELNUTS	100g	20s
	WALNUTS	100g	20s

*****

ISTRUZIONI GENERALI

· Leggere il manuale in quanto contiene importanti istruzioni relative alla sicurezza, utilizzo e manutenzione dei dispositivi e conservalo per una future consultazione.
· Non lasciare parti dell'imballaggio (buste di plastica, polistirolo, chiodi, ecc.) alla portata dei bambini o persone incapaci di comprendere I pericoli che derivano dall'utilizzo di dispositivi elettrici.
· Assicurarsi che l'alimentazione corrisponda con quella indicata sull'etichetta del dispositivo prima di inserire la spina. In caso di dubbio contattare personale qualificato.
· Si consiglia di non utilizzare adattatori, prese multiple e prolunghe. Utilizzare dispositivi certificati che corrispondano agli standard vigenti, assicurarsi che siano compatibili con il sistema elettrico domestico.
· L'emissione di rumore durante il funzionamento è 95dB(A).
· **Qualsiasi installazione non conforme alle istruzioni potrebbe danneggiare la sicurezza e invalidare la garanzia.**
· Il dispositivo deve essere utilizzato secondo lo scopo per cui è stato progettato, cioè per la preparazione di cibi domestici.
· Far attenzione a:
- non utilizzare il dispositivo con piedi o mani bagnate
- non utilizzare il dispositivo per scopi non previsti.
- non lasciare il dispositivo esposto a agenti atmosferici (sole, pioggia…)
- non lasciare che bambini o persone incapaci utilizzino il dispositivo
- non poggiarli sul dispositivo per inserire la spina in una presa di corrente
-not to leave the appliance plugged into the main power supply unattended
- non immergere il dispositivo in acqua o altri liquidi
· **L'utente non può sostituire l'alimentazione del dispositivo.** Contattare personale qualificato in caso di necessità.
· Spegnere il dispositivo e non sbatterlo. Contattare il servizio assistenza per eventuali riparazioni e chiedere loro per pezzi di ricambio.
· Spegnere il dispositivo alla fine tirando la spina dalla presa. Rispettare la norme vigenti.
· L'azienda non è responsabile per eventuali lesioni a persone o animali causate da un utilizzo incorretto del dispositivo.
· Dopo 1 minuto di funzionamento continuo, far riposare il dispositivo per 8 minuti prima di riaccenderlo. Dopo un ciclo di 5 giri il dispositivo deve riposare per almeno 30 minuti.

1. Misurino del bricco
2. Coperchio del bricco
3. Bricco
4. Connettore dell'interruttore
5. Manopola
6. Unità di potenza
7. Connettore dell'interruttore
8. Tubo Assi
9. Recipiente
10. Recipiente (plastica)
11. Misurino
12. Coltello per sminuzzare
13. Coltello per affettare
14. Supporto coltello
15. Lama per sbattere
16. Lama per tagliare a pezzettini
17. Supporto lama
18. Paletta
19. Coperchio di protezione
20. Frullatore
21. Piastra di filtraggio

PRIMA MESSA IN FUNZIONE

- Leggere il manuale per familiarizzare con tutti i componenti del dispositivo.
- Pulire tutti i componenti e accessori in contatto con il cibo prima di utilizzare il dispositivo per la prima volta (vedi paragrafo "Pulizia").

Attenzione!

Fare attenzione maneggiando le lame, tirarle dal recipiente (B1) dopo aver preparato gli alimenti e durante la pulizia, in quanto potrebbero essere danneggiati.

! ***Utilizzare sempre il frullatore con il coperchio.***

.

UTILIZZO

Il dispositivo vi aiuterà a preparare miscele da poter utilizzare per le vostre ricette.
Rispettare le seguenti istruzioni per ottenere il migliore risultato e mantenere il dispositivo in buone condizioni.

Attenzione!

Non superare mai le quantità indicate e non versare mai liquidi con temperature superiore a 75°C nel contenitore/frullatore.

Seguire le istruzioni di seguito riportate ad ogni utilizzo:

- Non lasciare mai l'apparecchio incustodito durante l'utilizzo.
- Non lasciare mai l'apparecchio incustodito durante l'utilizzo.
- Evitare il contatto con le parti mobile.
- Non mettere mai le dita o utensili nell'apertura del coperchio.
- Non spingere gli ingredienti nell'apertura del coperchio con le mani.
- Non utilizzare il dispositivo con ingredienti duri (ad es. carne congelata, buccia di formaggio, ecc..), gommosi (ad es. frutti canditi), parti degli ingredienti immangiabili (ad es. noccioli, ossa di pesce) o ghiaccio.
- Non rimuovere il coperchio e non poggiare mai accessori senza spegnere prima il dispositivo e se l'accessorio utilizzato non s'interrompe.
- Non rimuovere gli ingredienti dal recipiente prima di rimuovere la lama.

A: Recipiente

I. Funzione tagliare a pezzettini

- poggiare il coperchio sull'alloggiamento, come indicato in Fig. 1
- mettere il recipiente in plastica sull'unità e girare il manico in senso orario, come indicato in Fig. 2 e 3.

- Mettere il supporto lama sull'asse al centro del recipiente e premere il pulsante. Fissare la lama per tagliare a pezzettini sul supporto lama, come mostrato in Fig. 4 e 5.

Avvertenza: La lama è tagliente. Mantenere solo la parte in plastica durante l'utilizzo.

- Mettere gli alimenti (ad es. carne), come indicato in Fig. 6. I pezzi grandi necessitano di essere tagliati in pezzi più piccoli. (2 cm x 2 cm x 2 cm).
- Mettere il coperchio del recipiente e girarlo finché non scatta, come indicato in Fig. 7.
- Inserire la spina in una presa elettrica, girare la manopola al livello desiderato, come indicato in Fig. 8. (La velocità è aumentata a gradi. RITMO è il livello massimo. Girare la manopola su RITMO per funzionamento ad intermittenza.)
- Dopo aver finito di tagliare, girare la manopola su "0". Una volta che la lama si ferma, versare gli alimenti.

II. Funzione sbattere

La funzione miscelare ha quasi le stesse fasi di funzionamento della funzione tagliare a pezzettini. Bisogna solo sostituire la lama tagliare a pezzettini con la lama per sbattere. È utilizzato per miscelare e sbattere alimenti, ad es. uova, sugo.

III. Funzione tagliare a fette e sminuzzare
- Poggiare il coperchio protettivo sull'alloggiamento;
- Montare il coltello per affettare/sminuzzare al supporto coltello, come indicato in Fig. 9. Il coltello per affettare affetta gli alimenti. Il coltello per sminuzzare tritura gli alimenti.
- Mettere il recipiente sull'unità, poi girare il recipiente in senso orario, finché non scatta. Poi inserire il supporto coltello sull'asse al centro del contenitore, come indicato in Fig. 10.
- Mettere il coperchio e girarlo finché non scatta. Inserire poi la spina in una presa elettrica, girare l'interruttore per scegliere il livello. Inserire gli alimenti dall'ingresso del coperchio e premerli verso l'interno. Una volta inseriti gli alimenti spingerli con il misurino, come indicato in Fig. 11 e 12.

- Dopo aver finito di tagliare, girare la manopola su "0". Una volta che la lama si ferma completamente, versare gli alimenti.

 Funzione succhi
1 Mettere il recipiente sull'unità, poi girare il recipiente in senso orario, finché non scatta. Poi montare la piastra di filtraggio e il frullatore sul recipiente, come indicato in Fig. 13 e 14.
2 Inserire la spina in una presa elettrica, girare l'interruttore su 1.
3 Tagliare a metà le arance, spingere la metà sul frullatore, come indicato in Fig. 15.
4 Versare il succo e condire a piacere.

B: Bricco frullatore

- Mettere il recipiente sull'unità, poi girare il recipiente in senso orario, finché non scatta. Mettere il coperchio e girarlo finché non scatta.

-Inserire gli alimenti nel frullatore e montare il coperchio sul frullatore.

- Poggiare il bricco sull'unità finché il supporto non sia connesso all'unità correttamente.

-Collegare la presa della macchina e accendere il dispositivo. Girare la manopola al livello desiderato (La velocità viene aumentata a livelli. RITMO è il livello massimo. Girare la manopola su RITMO per funzionamento ad intermittenza.)

PULIZIA

Tirare sempre la spina prima di pulire il dispositivo. Pulire l'unità (6) con un panno leggermente umido. **Non lavare sotto acqua corrente e non immergere il dispositivo in acqua o altri liquidi.**
Tutti gli accessori possono essere lavati a mano o in lavastoviglie:
- per il lavaggio a mano, utilizzare acqua tiepida e detersivo normale, facendo **attenzione alla lama in acciaio che è molto tagliente;**
- per il lavaggio in lavastoviglie, **posizionare gli accessori sulla parte superiore e assicurarsi che l'acqua non superi la temperatura massima di 50°C.**
Non utilizzare sostanze chimiche o abrasive.
Nota!
Una volta effettuata la pulizia **assicurarsi che i componenti controllati dal sistema di sicurezza del recipiente** (unità motore nel punto in cui il coperchio si chiude) e per modelli con **bricco frullatore** (alloggiamento del bricco sull'unità motore, bricco e coperchio), **non siano ostruiti da alimenti solidi.** Se necessario utilizzare una spazzola morbida per pulire eventuali residui con la spia scollegata.
Le lame non possono essere affilate. Sostituirle se non tagliano correttamente.
Contattare il servizio assistenza autorizzato per acquistare gli accessori, componenti soggetti ad usura e per lavori di manutenzione.
SISTEMAZIONE DEL DISPOSITIVO
Assicurarsi che il dispositivo e tutti gli accessori siano completamente asciutti prima di montarli.Il dispositivo è dotato di un sistema di risparmio energetico dove tutti gli accessori possano essere sistemati nel recipiente.
Attenzione!

Per evitare danneggiamenti non utilizzare il dispositivo con accessori all'interno.

*****

INSTRUCCIONES GENERALES

·Lea atentamente las instrucciones incluidas en este manual, ya que contienen información importante sobre la seguridad, el uso y el mantenimiento del aparato, y consérvelo para futuras consultas.
·Para evitar posibles daños, no deje el material de embalaje (bolsas de plástico, espuma de poliestireno, clavos, etc.), cerca del alcance de los niños o de personas discapacitadas.
· Antes de enchufar el aparato, asegúrese de que la información de la placa de especificaciones se corresponde con el voltaje de la toma de corriente de su instalación eléctrica. En caso de duda, póngase en contacto con personal cualificado.
· Se desaconseja el uso de adaptadores, ladrones y alargaderas. Si fuese absolutamente necesario, utilice dispositivos certificados y que se adecuen a los estándares de seguridad existentes, y asegúrese de que son compatibles con su instalación eléctrica y con las especificaciones del aparato.
· El nivel de emisión de ruido en funcionamiento es de 95 dB (A).
·**Cualquier instalación que no siga las instrucciones puede poner en peligro su seguridad e invalidar la garantía del producto.**
·El aparato debe utilizarse sólo para aquello para lo que ha sido diseñado, es decir, la preparación de alimentos para uso doméstico.
·Por razones de seguridad, siga las siguientes normas:
-No utilice el aparato descalzo ni con los pies o las manos húmedos.
-No utilice el aparato fuera de su hogar.
-No deje el aparato expuesto a los agentes atmosféricos (como el Sol, la lluvia, etc.).
-No deje que niños o personas discapacitadas utilicen el aparato.
-No tire del cable ni del aparato para desenchufarlo de la toma.
-No deje el aparato enchufado desatendido.
-No sumerja el aparato en agua u otro líquido.
·**No cambie el cable del aparato usted mismo.** Póngase en contacto con personal cualificado.

·Si sufre una avería o no funciona correctamente, desenchúfelo y manéjelo con cuidado. Póngase en contacto con un Centro de servicio autorizado para proceder a su reparación con recambios originales.

·Cuando finalice la vida útil del aparato, desenchúfelo, corte el cable de alimentación y deséchelo según las normas y regulaciones existentes al respecto.
·El fabricante no se hace responsable de daños a personas, animales u objetos causados por una instalación incorrecta, uso inadecuado o manejo incorrecto del aparato.
·Utilice continuadamente el aparato durante un máximo de 1 min.; después deje que repose unos 8 min. antes de volver a usarlo. Tras cinco períodos, deje que repose durante 30 min.

1. Taza de medición de la jarra de mezcla
2. Tapa jarra de mezcla
3. Jarra de mezcla
4. Conector del interruptor
5. Control
6. Unidad del motor
7. Conector del interruptor
8. Tubo eje
9. Bol de mezcla
10. Tapa del bol (plástico)
11. Taza de medición
12. Cuchilla de rallar
13. Cuchilla de rebanar
14. Soporte de la cuchilla
15. Cuchilla batidora
16. Cuchilla picadora
17. Soporte de la cuchilla
18. Pala
19. Tapa protectora
20. Cono exprimidor
21. Filtro

Bol:

ANTES DE USAR EL APARATO POR PRIMERA VEZ

- Lea este manual para familiarizarse con todas las partes de su nuevo procesador de alimentos.
- Limpie todas las partes y accesorios que vayan a estar en contacto con los alimentos antes de usar el aparato por primera vez (véase la sección “Limpieza”).

¡Precaución!

Tenga especial cuidado cuando manipule las cuchillas al colocarlas en su sitio, al sacarlas del bol (B1) tras usar el aparato y al limpiarlas, ya que están muy afiladas.

! ***No utilice el aparato sin las tapas bien colocadas.***

CÓMO USAR EL APARATO

El procesador de alimentos que acaba de adquirir le ayudará a preparar un gran número de mezclas básicas que podrá usar para elaborar sus recetas.

Siga las siguientes instrucciones de uso para conseguir los mejores resultados y para mantener el aparato en buen estado.

¡Atención!

No debe exceder las cantidades máximas indicadas más abajo ni añadir líquidos a más de 75ºC en el bol o la jarra de mezcla.

Siga las instrucciones que se dan a continuación cada vez que use el aparato:

- No deje el aparato desatendido mientras esté en funcionamiento.
- No ponga el aparato en funcionamiento vacío.
- No toque las partes en movimiento.
- No coloque los dedos ni utensilio alguno dentro de la abertura de la tapa.
- No empuje los alimentos dentro de la abertura de la tapa con los dedos.
- No use el aparato con ingredientes duros (como carne congelada o cortezas de queso), gomosos (como la piel almibarada) o no comestibles (como huesos o raspas), ni intente picar hielo.
- Para retirar la tapa o sustituir algún accesorio, antes apague el aparato y asegúrese de que el accesorio se ha detenido.
- No retire los ingredientes del bol antes de extraer la cuchilla.

A: Bol de mezcla

I. Función picar

- Cierre bien la tapa protectora, como se muestra en el Diagrama 1.
- Coloque el bol de plástico en la unidad del motor y gire el asa en la dirección de las agujas del reloj, como se muestra en los Diagramas 2 y 3.

- Coloque el soporte de la cuchilla en el eje en el centro del bol y bájelo hasta abajo. A continuación ajuste la cuchilla picadora al soporte, como aparece en los Diagramas 4 y 5.

Precaución: la cuchilla está muy afilada; cuando la maneje sosténgala por la parte de plástico.

- Introduzca los alimentos en el bol, como se muestra en el Diagrama 6. Las piezas grandes de carne deben cortarse en pedazos más pequeños (2 cm. x 2 cm. x 2 cm.).
- Coloque la tapa en el bol y gírela hasta oír un clic, como aparece en el Diagrama 7.
- Conecte el enchufe a la toma de corriente y gire el control hasta el nivel que desee, como se muestra en el Diagrama 8 (la velocidad está graduada por niveles, de los que PULSACIÓN es el mayor. Seleccione este nivel para un funcionamiento a intervalos).

II. Función batir

La función de batir es muy similar a la de picar; tan sólo tiene que cambiar la cuchilla de picar por la de batir. Esta función se emplea para mezclar y batir alimentos como, por ejemplo, huevos.

III. Función rebanar y rallar

- Cierre bien la tapa protectora.
- Coloque la cuchilla de rebanar o la de rallar en el soporte, como se muestra en el Diagrama 9.

La cuchilla de rebanar corta los alimentos en rebanadas, mientras que la de rallar los corta en tiras.

- Coloque el bol en la unidad del motor y gírelo en la dirección de las agujas del reloj hasta oír un clic. A continuación ajuste el soporte de la cuchilla al eje situado en el centro del bol, como se indica en el Diagrama 10.

- Cierre la tapa del bol y gírela hasta oír un clic. Conecte el enchufe a la toma de corriente y gire el control hasta el nivel que desee. Introduzca los alimentos limpios y cortados en tiras a través de la abertura de la tapa y empújelos suavemente hacia el interior. Cuando la tira sea demasiado corta, utilice la taza de medición para empujarla, como se muestra en los Diagramas 11 y 12.
Cuando termine, gire el control hasta el 0 y espere hasta que la cuchilla se haya detenido por completo para sacar los alimentos.

Función exprimir

1 Coloque el bol en la unidad del motor y gírelo en el sentido de las agujas del reloj hasta oír un clic. A continuación ajuste el filtro y el cono exprimidor al bol, como se muestra en los Diagramas 13 y 14.
2. Conecte el enchufe a la toma de corriente y coloque el control en el 1.
3. Corte la naranja en dos y presione lentamente una de las mitades hacia abajo sobre el cono exprimidor, como se muestra en el Diagrama 15.
4. Sirva el zumo y aderécelo según sus gustos.

B: Jarra de mezcla

- Coloque el bol en la unidad del motor y gírelo en la dirección de las agujas del reloj ata oír un clic. Tape el bol y gire la tapa hasta oír otro clic.
- Introduzca los alimentos en la jarra de mezcla y ajuste bien la tapa al bol.
- Coloque la jarra de mezcla en la unidad del motor de forma que el soporte de la jarra conecte adecuadamente con la unidad del motor.
- Enchufe el aparato y enciéndalo girando el control hasta el nivel apropiado (la velocidad está graduada en niveles, de los que PULSACIÓN el más alto. Seleccione este nivel para un funcionamiento a intervalos).

LIMPIEZA
Antes de limpiar el aparato, desenchúfelo de la toma de corriente.
Limpie la Unidad del motor (6) con un trapo suave y húmedo. **No la limpie bajo el chorro de agua ni la sumerja en agua u otro líquido.**
Todos los accesorios pueden lavarse a mano o en el lavavajillas.

- Para lavar a mano, utilice agua tibia y un detergente de lavavajillas normal.
- Si utiliza el lavavajillas, **coloque los accesorios en la parte superior y asegúrese de que el agua nunca excede la temperatura máxima de 50ºC.**

No utilice sustancias químicas ni abrasivas.
Nota:
Cuando termine la limpieza, **asegúrese de que los elementos controlados por el sistema de seguridad del bol** (en la unidad del motor, donde el borde de la tapa encaja), para modelos con **jarras para mezcla** (jarra para mezcla con tapa situada sobre la unidad del motor), **no están obstruidas por desperdicios sólidos.** Si es necesario, utilice un cepillo suave para eliminar residuos de alimentos, siempre con el aparato desenchufado de la toma de corriente.
Las cuchillas no pueden ser afiladas. Si no cortan bien o están gastadas, cámbielas por otras nuevas.
Para adquirir accesorios o componentes adecuados y para el mantenimiento d el aparato, póngase en contacto con un Centro de servicio autorizado.

CÓMO GUARDAR EL APARATO

Asegúrese de que el aparato y todos los accesorios están completamente secos antes de guardarlos.
El aparato cuenta con un sistema de almacenamiento diseñado para ahorrar espacio, ya que todos los accesorios pueden guardarse ordenadamente en el bol.
¡Atención!
Para evitar daños, no use el aparato con los accesorios aún en su interior.

*****

INSTRUÇÕES GERAIS

·Leia este manual, na medida em que inclui instruções importantes sobre segurança, uso e manutenção dos aparelhos, e guarde-o cuidadosamente para consulta futura.

· Não deixe partes da embalagem (sacos de plástico, esferovite, pregos, etc.) ao alcance das crianças ou pessoas incapacitadas, uma vez que constituem potenciais fontes de perigo.
· Antes de ligar o aparelho à corrente, certifique-se de que os dados indicados na placa de classificação do aparelho correspondem aos da rede de alimentação eléctrica e do sistema eléctrico. Em caso de dúvida, contacte um profissional qualificado.
· Aconselha-se a que não utilize transformadores, fichas múltiplas nem extensões. Utilize dispositivos certificados e em conformidade com as normas de segurança vigentes, e apenas se estritamente necessário, certificando-se de que são compatíveis com o seu sistema eléctrico e com os dados técnicos do aparelho.
· O nível de emissão de ruído em funcionamento é de 95dB(A).
· **Qualquer instalação que não esteja em conformidade com as instruções pode colocar em perigo a sua segurança e invalidar a garantia.**
· O aparelho tem de ser utilizado apenas para o fim para o qual foi concebido, ou seja, para a preparação de alimentos em ambientes domésticos.
· Para fins de segurança:
-não utilize o aparelho com os pés descalços ou com as mãos ou os pés molhados
-não utilize o aparelho fora do ambiente doméstico
-não deixe o aparelho exposto a agentes atmosféricos (sol, chuva…)
-não permita a utilização do aparelho por crianças ou pessoas incapacitadas
-nunca puxe o cabo ou o próprio aparelho para desligá-lo da tomada
-não deixe o aparelho ligado à corrente sem supervisão
-nunca mergulhe o aparelho em água ou outros líquidos.
·**O utilizador não pode substituir o cabo do aparelho.** Caso seja necessário, contacte um profissional qualificado.
·Em caso de avaria e/ou funcionamento incorrecto, desligue o aparelho e não o manuseie de forma indevida. Contacte um Centro de Assistência autorizado para eventuais reparações, solicitando peças sobresselentes originais.
·Inutilize o aparelho no fim da vida útil do mesmo, cortando o cabo após ter desligado da tomada. Obedeça às normas e regulamentações locais de deposição.
·O fabricante não se responsabiliza por eventuais danos a pessoas, animais ou objectos, provocados pela instalação incorrecta ou derivados de utilização incorrecta, errónea ou não razoável.
·Utilize o aparelho de forma contínua até um máximo de 1 minuto e, em seguida, aguarde 8 minutos antes de utilizá-lo novamente. Após este período, o aparelho deverá ficar em repouso durante 30 minutos.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS：

Tensão：220～240V 50Hz

Alimentação：:500W;

Estrutura:

1.Jarro misturador Copo Copo Medidor
2.Tampa do jarro medidor
3.Jarro medidor
4.Conector do interruptor
5.Botão rotativo
6.Unidade de alimentação
7.Conector do interruptor
8.Tubo do eixo
9.Taça misturadora
10.Tampa da Taça (Plástico)
11.Copo Medidor
12.Lâmina de ralar
13.Lâmina de fatiar
14.Suporte da lâmina
15.Lâmina de bater
16.Lâmina de picar
17.Suporte da lâmina
18.Colher
19.Tampa de protecção
20.Espremedor de sumo
21.Prato de filtragem

-Taça:

UTILIZAR PELA PRIMEIRA VEZ

-Leia este manual para se familiarizar com todos os componentes do seu novo processador de alimentos.

-Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, limpe todos os componentes e acessórios que entrem em contacto

com os alimentos (consulte o parágrafo “Limpeza”).

Aviso!

Tenha sempre cuidado ao manusear as lâminas para encaixá-las, retirá-las da taça (B1) após a preparação dos alimentos e ao limpá-las, na medida em que são extremamente afiadas.

! ***Não utilize o aparelho sem a tampa instalada.***

.

MODO DE UTILIZAÇÃO

O seu novo processador de alimentos ajudará a preparar muitas misturas que pode utilizar como base para as suas receitas.

Siga as instruções indicadas em seguida para obter os melhores resultados e para manter o aparelho em boas condições de funcionamento.

Atenção!

Nunca exceda as quantidades máximas indicadas abaixo e nunca verta líquidos a uma temperatura superior a 75□ na taça e/ou no jarro misturador.

Sempre que utilizar o aparelho, siga as instruções abaixo indicadas:

-Nunca deixe o aparelho ligado sem supervisão.

-Nunca ligue o aparelho se este estiver vazio.

-Nunca toque nas partes em movimento.

-Nunca introduza os dedos ou utensílios na abertura da tampa.

-Nunca pressione os ingredientes na abertura da tampa com as mãos.

-Não utilize o aparelho para processar ingredientes duros (por exemplo, carne congelada, cascas de queijo…), elásticas (por exemplo, casca de laranja cristalizada…), partes não comestíveis de alimentos (por exemplo, ossos, espinhas…) ou para picar gelo.

-Não retire a tampa e nunca substitua acessórios sem desligar o aparelho e se o acessório que utilizou ainda não tiver parado de funcionar.

-Não retire os ingredientes da taça antes de retirar a lâmina.

A. Taça Misturadora

I. Função de Picadora

- Coloque a tampa protectora na estrutura e ajuste, conforme indicado no Diagrama 1
- Coloque a taça de plástico sobre a unidade de alimentação e rode a pega no sentido dos ponteiros do relógio, conforme indicado nos Diagramas 2 e 3

- Coloque o suporte da lâmina no eixo no centro da taça e prima-a em direcção à parte inferior. Em seguida, fixe a lâmina de picar ao respectivo suporte, conforme indicado nos Diagramas 4 e 5.

Aviso: A lâmina é muito afiada. Ao utilizá-la, segure apenas pela parte em plástico.

- Coloque o alimento (por exemplo, carne) na taça, conforme indicado no Diagrama 6. Os alimentos em pedaços grandes têm de ser cortados em pedaços mais pequenos. (2 cm x 2 cm x 2 cm).
- Coloque a tampa sobre a taça e ligue o aparelho até ouvir um som de vibração, conforme indicado no Diagrama 7.
- Introduza a ficha na tomada e rode o botão para o nível pretendido, conforme Diagrama 8. (A velocidade aumenta por níveis. PULSE é o nível mais elevado. Rode o botão até PULSE para uma operação com intervalos.)
- Uma vez terminada a operação de picar, rode o botão para “0” . Quando a lâmina tiver parado, retire o alimento.

II. Função de Batedeira

Os passos da operação de mistura são bastante semelhantes aos passos da função de picar. Basta trocar a lâmina de picar pela lâmina de ralar. É utilizada para misturar e bater alimentos como, por exemplo, ovos ou sopa

III. Função de Corte em Fatias e Ralador

- Coloque a tampa protectora na estrutura e ajuste;
- Fixe a lâmina de fatiar/ralar ao respectivo suporte, conforme indicado no Diagrama 9. A lâmina de fatiar permite cortar os alimentos em fatias. A lâmina de ralar permite ralar os alimentos.
- Comece por colocar a taça sobre a unidade de alimentação e, em seguida, rode a taça na direcção dos ponteiros do relógio, até ouvir um som de vibração. Em seguida, coloque o suporte da lâmina no eixo no centro da taça, conforme indicado no Diagrama 10.
- Coloque a tampa sobre a taça e rode-a até ouvir o som de vibração. Em seguida, introduza a ficha na tomada e rode o interruptor para seleccionar o nível. Introduza os alimentos lavados, em tiras, na abertura da tampa e empurre lentamente os alimentos para baixo. Quando a tiras de alimento forem curtas, empurre-as com a ajuda do copo medidor, conforme indicado no Diagrama 11 e12.

- Uma vez terminada a operação, rode o botão para “0” . Quando a lâmina tiver parado completamente, retire o alimento.

 Função de Espremedor de Sumos

1 Comece por colocar a taça sobre a unidade de alimentação e, em seguida, rode a taça na direcção dos ponteiros do relógio, até ouvir um som de vibração. Em seguida, fixe o prato de filtrar e o espremedor à taça, conforme indicado nos Diagramas 13 e 14.
2.Introduza a ficha na tomada e coloque o interruptor em 1.
3 Corte a laranja ao meio e, em seguida, pressione lentamente a laranja cortada para baixo, sobre o espremedor, conforme indicado no Diagrama 15.
4 Deite o sumo num recipiente e tempere a gosto.

B: Jarro misturador

-Comece por colocar a taça sobre a unidade de alimentação e, em seguida, rode a taça no sentido dos ponteiros do relógio, até ouvir um som de vibração. Coloque a tampa sobre a taça e rode-a até ouvir o som de vibração.

-Coloque alimentos no interior do jarro misturador e fixe firmemente a tampa do jarro misturador ao corpo do mesmo.

-Coloque o jarro misturador sobre a unidade de alimentação, até o suporte do copo estar correctamente ligado à unidade de alimentação.

-Ligue a ficha do à corrente e ligue o processador de alimentos. Rode o botão até ao nível necessário (a velocidade aumenta por níveis. PULSE é o nível mais elevado. Rode o botão até PULSE para uma operação com intervalos.)

LIMPEZA

Antes de efectuar quaisquer procedimentos de limpeza, desligue sempre o aparelho da corrente eléctrica.

Limpe a Unidade de Alimentação (6) com um pano suave, ligeiramente humedecido. **Não lave o aparelho sob água corrente nem o mergulhe em água ou outros líquidos.**

Todos os acessórios podem ser lavados à mão ou na máquina:

- na lavagem à mão, utilize água morna e detergente normal, tendo **cuidado com a lâmina de aço, que é extremamente afiada;**
- Lavagem na máquina – **coloque os acessórios na parte superior da máquina e certifique-se de que a água nunca excede a temperatura máxima de 50**

Não utilize substâncias químicas nem abrasivas.

Nota!

Quando tiver terminado a limpeza, **certifique-se de que as partes controladas pelo sistema de segurança da taça (**unidade do motor, no ponto em que a borda da tampa encaixa) e, em modelos com **jarros misturadores** (suporte do jarro sobre a unidade do motor, jarro misturador e tampa), certifique-se de que **não ficam obstruídos por resíduos sólidos.** Se necessário, utilize uma escova suave para limpar eventuais resíduos, após ter desligado o aparelho da corrente.

As lâminas não podem ser afiadas. Se as lâminas não cortarem correctamente ou estiverem gastas, substitua-as.

Contacte um Centro de Assistência autorizado para adquirir acessórios, componentes de substituição e para quaisquer procedimentos de manutenção no aparelho.

ARMAZENAMENTO

Certifique-se de que o aparelho e todos os acessórios estão completamente secos antes de guardá-los.

O processador de alimentos dispõe de um sistema de armazenamento para economia de espaço, no qual todos os acessórios podem ser colocados dentro da taça.

Atenção!

Para evitar danos, nunca utilize o aparelho com acessórios no interior da taça.

*****

Aanwijzingen ter bescherming van het milieu

Dit product mag aan het einde van zijn levensduur niet bij het normale huisafval worden gedeponeerd, maar dient bij een speciaal inzamelpunt voor het hergebruik van elektrische en elektronische apparaten te worden aangeboden. Het symbool op artikel, gebruiksaanwijzing en verpakking attendeert u hier op. De gebruikte grondstoffen zijn geschikt voor hergebruik. Met het hergebruik van gebruikte apparaten of grondstoffen levert u een belangrijke bijdrage voor de bescherming van ons milieu. Informeer bij uw lokale overheid naar het bedoelde inzamelpunt.

Renseignements pour la protection de l'environnement

Ce produit ne devrait pas être mis dans les déchets ménager à la fin de son existence mais doit être remis à une point de ralliement pour des produits électroménager et électronique. Ce symbole sur article, mode d'emploi et boite vous indique ce recyclage. Les matières de cet article sont appropriées pour recyclage. Par le recyclage des appareils ou de ses matières premières vous contribuez à la protection de notre environnement.
Renseignez-vous auprès les autorités locales pour cet endroit de rassemblement.

Hinweise zum Umweltschutz

Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist darauf hin. Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wieder verwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt. Bitte erfragen Sie bei der Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle.

Guidelines for protection of the environment

This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its useful life, but must be disposed of at a central point for recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection..

Avvertenza per la tutela dell'ambiente

Come indicato dal simbolo riportato sul prodotto, sulle istruzioni per l'uso oppure sull'imballaggio, una volta terminata la vita utile di questo prodotto, non smaltirlo nei normali rifiuti domestici, bensì portarlo ad un centro di raccolta per il riciclaggio di apparecchi elettrici ed elettronici. I materiali sono riutilizzabili in conformità alla loro marcatura. Con il riutilizzo, il ricupero dei materiali oppure altre forme del ricupero di apparecchi vecchi si contribuisce in modo importante alla tutela del nostro ambiente. Richiedete all'amministrazione comunale i dati relativi al punto di smaltimento competente.

Indicações para a protecção ambiental

Este produto não pode ser deitado no lixo doméstico normal no final da sua vida útil, tendo de ser colocado num ponto de recolha selectiva para reciclagem de aparelhos eléctricos e electrónicos. O símbolo apresentado no produto, o manual de instruções ou a embalagem avisam sobre esta situação. Os materiais são reutilizáveis de acordo com a sua identificação. Através da reutilização, do aproveitamento de materiais ou de outras formas de aproveitamento de aparelhos antigos, irá contribuir significativamente para proteger o ambiente. Informe-se no seu município para saber qual o ponto de eliminação de resíduos responsável.

Indicaciones para la protección del medio ambiente

Este producto no debe desecharse con la basura normal una vez finalizada su vida útil, sino que debe depositarse en un punto de recogida selectiva para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos, tal como advierte el símbolo que aparece en el producto, en las instrucciones de uso o en el embalaje. Los materiales se pueden reutilizar según su clasificación. Al reutilizar los aparatos antiguos, ya sea de forma material o de cualquier otra forma, contribuye de manera importante a la protección de nuestro medio ambiente. Infórmese en su ayuntamiento sobre los puntos de eliminación de residuos correspondientes.